



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 190] नई दिल्ली, बुधवार, सितम्बर 29, 1977/अश्विन 7, 1899

No. 190] NEW DELHI, THURSDAY, SEPTEMBER 29, 1977/ASVINA 7, 1899

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed  
as a separate compilation

## MINISTRY OF COMMERCE

### PUBLIC NOTICE

#### IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 29th September 1977

SUBJECT.—Supplies made to M/s. Kudremukh Iron Ore Co. Ltd.

No. 79-ITC(PN)Y77.—It has been decided to grant import licences/Release Orders for raw materials and components required by indigenous producers for the manufacture of equipment and machinery to be supplied by them to M/s. Kudremukh Iron Ore Company Limited. These import licences/Release Orders will be issued in consultation with the technical authorities concerned and will be treated as an addition to the normal Actual User entitlement of the applicant permissible under the A.U. policy for the year 1977-78. While considering these applications, imports may also be allowed of those items which may be available from indigenous sources but the import of which is considered necessary by the indigenous producer on grounds of quality, price and agreed delivery schedule.

2 Indigenous producers, who respond to the tenders invited by M/s Kudremukh Iron Ore Company Limited for supply of equipment and machinery, should clearly indicate in their bids offered, the approximate CIF value of the imported raw materials and components which they would require for the manufacture of equipment/machinery for which they are tendering. If their tender is accepted by this project authority and an order is placed accordingly, an import application for raw materials and components upto such stated value may be made by the successful tenderer to CCI&E, New Delhi (P. L. Section). The

application should *inter alia* be accompanied by a certificate in original from the Project Authority (in the proforma annexed hereto) to the effect that the contract has been awarded to the applicant for supply of the concerned equipment and goods (to be listed) and that the value for which the connected imports have been requested in the said application is not more than the value set down by the importer while submitting his bid

3. All the certificates to be granted by the project authority in the above manner shall be serially numbered by it and signed by its authorised executive (whose specimen signature should be lodged with the office of the CCI&E, New Delhi-P.L. Section in advance) and one copy of the same will be retained by the Project Authority in its own bound records, which shall be preserved and made available for inspection whenever required by the CCI&E or any other Govt. officer authorised by him in this behalf.

## ANNEXURE

Serial No. ....  
(from pages . . . of the  
relevant Register No. )"

## CERTIFICATE

(To be issued by Project Authority)

M/s. .... have been awarded contract dated . . . for supply of goods (list attached) to M/s. Kudremukh Iron Ore Company Ltd. in response to tenders invited by this Project (Tender No. . . . dated . . . , decided on . . . ) In their offer for the supply of the goods mentioned in the attached list, M/s. .... had in the connected tender bid desired that they may be given the assistance of imported raw materials/components value at approximately Rs . . . (CIF) required by them for the manufacture of equipment/machinery in question.

2. For execution of the said contract, M/s. .... are making an application to CCI&E, New Delhi for the import of raw materials/components valued at Rs . . . (CIF) under the Ministry of Commerce Public Notice No. 79-ITC(PN)/77 dated 29th September 1977. It is hereby certified that the value of the items thus applied for is not more than the CIF value mentioned by the party in their tender bid as indicated above

## Signature

Place. ....

Office

(Name in Block Letters)

Date. ....

Seal

Designation

Affixed in accordance

with Board Resolution

No. .... dated. ....

NOTE.—The list of goods referred to in para (1) of this Certificate should be signed and stamped by the Project Authority at each page.

K V SESHADRI,

Chief Controller of Imports and Exports.

जाणिज्य संचालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 29 सितम्बर, 1977

विषय.—सर्वश्री कुद्रेमुख आयरन ओर कं० लि० को की गई आपूर्ति।

सं० 79-आईटीसी (पी एन)/77.—यह निश्चय किया गया है कि सर्वश्री कुद्रेमुख आयरन ओर कं० लि० को स्वदेशी उत्पादकों द्वारा संभरित किए जाने वाले उपकरण मशीनरी के विनिर्माण

के लिए अपेक्षित कच्चे माल एवं सघटको के लिए स्वदेशी उत्पादको को आयात लाइसेंस/रिहाई आदेश प्रदान किया जाए। ये आयात लाइसेंस/रिहाई आदेश, सम्बद्ध तकनीकी प्राधिकारियों के साथ परामर्श के पश्चात् जारी किए जाएंगे और इसे 1977-78 की वास्तविक उपयोक्ता नीति के अधीन अनुमेय आवेदक की सामान्य वास्तविक उपयोक्ता हकदारी के लिए अतिरिक्त के रूप में माना जाएगा। इन आवेदन पत्रों पर विचार करते समय, उन मदों के आयात की अनुमति भी दी जाए जिन्हें स्वदेशी स्रोतों से प्राप्त किया जा सकता है तरन्तु उन्हीं आयातों की अनुमति दी जाए जो स्वदेशी उत्पादको द्वारा गुणवत्ता मूल्य स्वीकृत सुपुर्वगी अनुसूची के आधार पर आवश्यक समझे जाए।

2. वे स्वदेशी उत्पादक जो उपस्कर और मशीनरी के सभरण के लिए सर्वश्री कुद्रेमुख द्वारा आमत्रित निविदाओं के लिए आवेदन करते हैं, तो उन्हें चाहिए कि वे उनके द्वारा लगाई गई बोली में स्पष्ट रूप से उन आयातित कच्चे माल और सघटको के लागत-बीमा-भाडा का अनुमानित मूल्य जिनकी आवश्यकता उपस्कर मशीनरी निर्माण के लिए है और जिसके लिए वे निविदा भर रहे हैं। यदि उनकी निविदा इस परियोजना प्राधिकरण द्वारा स्वीकार कर ली जाती है और तदनुसार, आर्डर दे दिया जाता है तो सफल निविदाकार द्वारा कच्चे माल एवं सघटको के लिए एंसे सकेतिक मूल्य तक के लिए आयात आवेदन पत्र मु० नि० आ० नि०, नई दिल्ली (परियोजना लाइसेंस अनुभाग) को भेजा जाए। आवेदन-पत्र में अन्य बातों के साथ-साथ परियोजना प्राधिकारी से इस संबंध में एक मूल प्रमाण-पत्र (इसमें सलनन प्रपत्र में) कि आवेदक को सबद्ध उपकरण एवं माल (सूची दी जानी है) के सभरण के लिए सविदा की स्वीकृति दे दी गई है और जिस मूल्य के लिए उक्त आवेदन-पत्र में आयात करने के लिए आवेदन किया गया है वह आयातक द्वारा बोली प्रस्तुत करते समय उसके द्वारा निर्धारित किए गए मूल्य से ज्यादा नहीं है।

3. परियोजना प्राधिकारियों द्वारा उपर्युक्त ढग से दिए जाने वाले सभी प्रमाण-पत्रों पर क्रमवार संख्या दी जानी चाहिए और प्राधिकृत व्यवस्थापक द्वारा हस्ताक्षरित किया जाना चाहिए (उनके हस्ताक्षर के नमूने पहले से ही मु० नि० आ० नि० का कार्यालय, नई दिल्ली परियोजना लाइसेंस अनुभाग में रख लिया जाना चाहिए) और इसकी एक प्रति परियोजना प्राधिकारियों द्वारा अपने रिकार्ड के लिए रख ली जाएगी, जिसे सुरक्षित रखा जाएगा और जब भी मु० नि० आ० नि० या इस संबंध में उनके द्वारा प्राधिकृत किसी अन्य सरकारी अधिकारी द्वारा निरीक्षण के लिए मागे जाने पर उपलब्ध कराया जाएगा।

#### अनुबन्ध

क्रम संख्या . . . . .  
(सगत रजिस्टर संख्या . . . . .  
के पृष्ठ . . . . . से)

#### प्रमाण पत्र

(परियोजना प्राधिकारी द्वारा जारी किया जाना है)

इस परियोजना द्वारा आमत्रित निविदा के जवाब में (निविदा संख्या . . . . .  
. . . . . दिनांक . . . . . को निश्चय लिया गया) सर्वश्री कुद्रेमुख  
आयरन और कं० लि० को (संलग्न सूची) वस्तुओं के सभरण के लिए दिनांक . . . . .  
. . . . . को सर्वश्री . . . . . को सविदा

की स्वीकृति दी गई। संलग्न सूची में संकेतित वस्तुओं के सभरण के प्रस्ताव में सर्वश्री ..... ने संबंधित निविदा बोली में यह इच्छा व्यक्त की थी कि उन्हें बिषयाधीन उपकरणों, मशीनरी के विनिर्माण के लिए अपेक्षित आयातित कच्चे माल/संघटकों के लिए अनुमानतः रु० ..... (लागत-बीमा-भाड़ा) मूल्य के लिए सहायता दी जाए।

2 उक्त सविदा के निष्पादन के लिए सर्वश्री ..... वाणिज्य मंत्रालय की सार्व० सू० संख्या 79-आईटीसी (पीएन)/77 दिनांक 29-9-77 के अधीन ..... रुपए (लागत-बीमा-भाड़ा) मूल्य के कच्चे माल/संघटकों के आयात के लिए मु० नि० आ० नि०, नई दिल्ली को आवेदन कर रहे हैं। एतद्द्वारा यह स्पष्ट किया जाता है जैसा कि ऊपर बताया गया है। इस प्रकार आवेदित मदों का मूल्य पार्टी की निविदा बोली में उल्लिखित लागत-बीमा-भाड़ा मूल्य से अधिक नहीं है।

हस्ताक्षर.....

स्थान .. .. .

(साफ साफ शब्दों में नाम)

दिनांक.....

पद.....

कार्यालय मोहर

बोर्ड मकल्प सं०.....

दिनांक.. .. . के अनुसार

लगाना।

**टिप्पणी.**—इस प्रमाण-पत्र के पैरा 1 में संदर्भित वस्तुओं की सूची के प्रत्येक पृष्ठ पर परि-योजना प्राधिकारी द्वारा हस्ताक्षर किए होने चाहिए और मोहर लगी होनी चाहिए।

का० बे० शोषसद्रि,  
मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात।

महा प्रबन्धक, भारत सरकार मद्रासालय, मिन्टो रोड, नई दिल्ली द्वारा  
मुद्रित तथा नियंत्रक, प्रकाशन विभाग, दिल्ली द्वारा प्रकाशित 1977

PRINTED BY THE GENERAL MANAGER, GOVERNMENT OF INDIA PRESS, MINTO ROAD,  
NEW DELHI AND PUBLISHED BY THE CONTROLLER OF PUBLICATIONS, DELHI, 1977